



Veranstaltungsreihe

Leben in Deutschland – Informationen für Zuwanderer

In Kooperation mit Ämtern und Institutionen werden Themen des täglichen Lebens aufgegriffen und vermittelt, um eine verbesserte Kommunikation mit Verwaltungsbehörden zu fördern und Orientierungshilfe zu bieten. Experten aus verschiedenen Bereichen stehen zur Verfügung, um Fragen zu beantworten.

بالتعاون مع الجهات والمؤسسات يتم تناول مواضيع الحياة اليومية ونقلها بهدف تحسين التواصل معها لتعزيز وتقديم التوجيه للسلطات الإدارية. خبراء من مختلف المجالات متاحون للإجابة على الأسئلة.

У співпраці з установами та організаціями розглядаються та передаються теми повсякденного життя, щоб сприяти покращенню комунікації з адміністративними органами та надавати орієнтовну допомогу. Експерти з різних галузей готові відповісти на запитання.

به منظور تأمین ارتباطات بهتر با ادارات حمایتی و رهنما، جهت حل مسایل روزمره زندگی، متخصصین از ادارات مختلف در دسترس اند تا در زمینه به سوالات شما پاسخ دهند.

Veranstaltungen im Rathaus, Am Markt 1, Raum 28 | jeweils 17.30 bis 19.30 Uhr

Veranstaltungen im Rathaus, Am Markt 1, Raum 28, jeweils von 17.30 bis 19.30 Uhr

Datum	Ansprechpartner	Inhalt	Arabisch	Ukrainisch	Persisch
21.05.25	Polizeiinspektion Wismar	Die Polizei als Unterstützerin und Beschützerin der Bürger und Bürgerinnen.	الشرطة كداعم وحامي للمواطنين	Поліція як помічник і захисник громадян.	پولیس به عنوان حامی و حفاظت کننده شهروندان است.
18.06.25	Jobcenter	Aufgaben des Jobcenters: Gewährleistung von Lebensunterhalt und Vermittlung passender Stellenangebote. Welche Aufgaben habe ich: Termine einhalten, alle erforderlichen Unterlagen mitbringen.	مهام مركز العمل: تأمين سبل العيش وإيجاد عروض عمل مناسبة. بما هي مسؤولياتي الالتزام بالمواعيد النهائية، وإحضار جميع المستندات اللازمة	Завдання центру зайнятості: забезпечення засобів для існування та підбір відповідних вакансій. Мої завдання: дотримуватися призначених термінів, приносити всі необхідні документи.	وظایف مركز كاريابی: - تأمين معيشت و برقراری ارتباط میان جستجوگران كار و شغل مورد نیاز. ضرور است در وقت ملاقات تعیین شده در مركز كاريابی حاضر شده و تمام اسناد لازم را نیز با خود داشته باشید.
17.09.25	Ordnungsamt / Ausländerbehörde	Das Ordnungsamt ist Teil der städtischen Verwaltung und ist neben der Überwachung öffentlicher Belange, auch Ansprechpartner für Bürger und Bürgerinnen mit unterschiedlichen Anliegen. Die Ausländerbehörde ist zuständig für Asylangelegenheiten und Aufenthaltstiteln sowie für Genehmigungen zur Ausübung einer Beschäftigung.	يعد مكتب النظام العام جزءًا من الإدارة البلدية وبالإضافة إلى مراقبة الشؤون العامة، فهو أيضًا نقطة الاتصال للمواطنين بشأن مختلف المخاوف. وتتولى سلطة الهجرة مسؤولية مسائل اللجوء وتصاريح الإقامة وكذلك تصاريح العمل	Відділ громадського порядку є частиною міської адміністрації і, окрім контролю за дотриманням громадських інтересів, є також контактним установою для громадян з різними запитам.	اداره نظم عمومی بخشی از اداره شهری است که برعلاوه نظارت بر امور عمومی، مرجع تماس شهروندان به ارتباط موضوعات مختلف می باشد. اداره مهاجرت مسؤول مسایل مربوط به پناهننگی، صدور اقامت و جواز کار می باشد.
15.10.25	Wobau Wismar (Wohnungsbau-gesellschaft)	- leistet Unterstützung bei der Wohnungssuche - steht Ihnen bei Fragen zum Thema Wohnung, Miete und Mietrecht zur Seite	يقدم الدعم في العثور على السكن متاح لمساعدتك في الأسئلة المتعلقة بقانون الإسكان والإيجار والاستئجار	<ul style="list-style-type: none"> • Надає підтримку у пошуку житла. • Консультує з питань житла, оренди та орендного права. 	وإلو: - همکاری در جهت پیدا کردن آپارتمان و خانه. - پاسخ به سوالات شما در زمینه خانه، قرارداد خانه و قوانین مربوط به آن.

Sprachmittler/innen sind vor Ort

Rathaus, Raum 28 | 17.30 bis 19.30 Uhr

Eine Veranstaltungsreihe der Hansestadt Wismar, Büro für Chancengleichheit.

Bei Fragen zu den einzelnen Veranstaltungen wenden Sie sich bitte an: willkommenskultur@wismar.de